

KOMISJA  
TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

## ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ

| Tytuł<br>Rozdział<br>Artykuł<br>Pozycja | Treść                                                                                    | RF  | Środki 2007               |                           | Środki 2006         |                          | Wynik 2005     |                |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------|--------------------------|----------------|----------------|
|                                         |                                                                                          |     | Zobowiązanie              | Płatność                  | Zobowiązanie        | Płatność                 | Zobowiązanie   | Płatność       |
| 15 02                                   | UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ                                      |     |                           |                           |                     |                          |                |                |
| <b>15 02 02</b>                         | <b>Szkolnictwo powszechne i wyższe</b>                                                   |     |                           |                           |                     |                          |                |                |
| 15 02 02 05                             | Erasmus Mundus                                                                           | 1.1 | 55 600 000                | 49 540 000                | 38 111 000          | 30 751 000               | 24 171 360,75  | 17 955 521,87  |
| 15 02 02 06                             | Projekt pilotażowy w zakresie indywidualnej mobilności uczniów szkół średnich            | 1.1 | p.m.                      | 500 000                   | 2 500 000           | 2 000 000                |                |                |
|                                         | Artykuł 15 02 02 — Razem                                                                 |     | 55 600 000                | 50 040 000                | 40 611 000          | 32 751 000               | 24 171 360,75  | 17 955 521,87  |
| <b>15 02 03</b>                         | <b>Współpraca z państwami trzecimi w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego</b>     | 4   | 5 338 000                 | 5 150 000                 | p.m. <sup>(1)</sup> | 1 700 000 <sup>(2)</sup> | 3 190 519,96   | 1 190 709,89   |
| <b>15 02 09</b>                         | <b>Zakończenie wcześniejszych programów w dziedzinie kształcenia i szkoleń</b>           | 1.1 | p.m.                      | 172 790 000               | 629 976 000         | 593 989 400              | 690 791 990,28 | 674 666 526,60 |
| <b>15 02 22</b>                         | <b>Program „Uczenie się przez całe życie”</b>                                            | 1.1 | 823 799 000               | 583 670 000               |                     |                          |                |                |
| <b>15 02 23</b>                         | <b>Projekt pilotażowy: program typu Erasmus dla uczniów przyuczających się do zawodu</b> | 1.1 | p.m.                      | 1 800 000                 | 2 000 000           | 1 700 000                | 1 998 084,—    | 0,—            |
| <b>15 02 25</b>                         | <b>Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego</b>                                |     |                           |                           |                     |                          |                |                |
| 15 02 25 01                             | Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2    | 1.1 | 11 181 240 <sup>(3)</sup> | 11 181 240 <sup>(3)</sup> | 10 962 000          | 10 962 000               | 10 840 000,—   | 10 840 000,—   |
| 15 02 25 02                             | Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego — Subwencja w ramach tytułu 3         | 1.1 | 4 851 000 <sup>(4)</sup>  | 4 851 000 <sup>(4)</sup>  | 5 438 000           | 5 438 000                | 5 438 000,—    | 5 578 000,—    |
|                                         | Artykuł 15 02 25 — Razem                                                                 |     | 16 032 240                | 16 032 240                | 16 400 000          | 16 400 000               | 16 278 000,—   | 16 418 000,—   |
| <b>15 02 27</b>                         | <b>Europejska Fundacja ds. Szkoleń</b>                                                   |     |                           |                           |                     |                          |                |                |
| 15 02 27 01                             | Europejska Fundacja ds. Szkoleń — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2                       | 4   | 14 764 500 <sup>(5)</sup> | 14 764 500 <sup>(5)</sup> | 14 475 000          | 14 475 000               | 13 500 000,—   | 13 500 000,—   |
| 15 02 27 02                             | Europejska Fundacja Kształcenia — Subwencja w ramach tytułu 3                            | 4   | 4 352 400 <sup>(6)</sup>  | 4 352 400 <sup>(6)</sup>  | 4 975 000           | 4 975 000                | 5 000 000,—    | 5 000 000,—    |
|                                         | Artykuł 15 02 27 — Razem                                                                 |     | 19 116 900                | 19 116 900                | 19 450 000          | 19 450 000               | 18 500 000,—   | 18 500 000,—   |

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 3 000 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.<sup>(2)</sup> Środki w wysokości 1 300 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.<sup>(3)</sup> Środki w wysokości 598 760 euro ujęto w rozdziale 40 02.<sup>(4)</sup> Środki w wysokości 99 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.<sup>(5)</sup> Środki w wysokości 99 500 euro ujęto w rozdziale 40 02.<sup>(6)</sup> Środki w wysokości 483 600 euro ujęto w rozdziale 40 02.

KOMISJA

TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** (ciąg dalszy)

| Tytuł<br>Rozdział<br>Artykuł<br>Pozycja | Treść                                                                                                            | RF  | Środki 2007        |                    | Środki 2006        |                    | Wynik 2005            |                       |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                         |                                                                                                                  |     | Zobowiązanie       | Płatność           | Zobowiązanie       | Płatność           | Zobowiązanie          | Płatność              |
| 15 02 28                                | <i>Projekt pilotażowy: stypendia Europejskiej Polityki Sąsiedztwa w Kolegium Europejskim (College of Europe)</i> | 1.1 | 800 000            | 800 000            |                    |                    |                       |                       |
| 15 02 29                                | <i>Projekt pilotażowy w zakresie współpracy między europejskimi instytutami technologicznymi</i>                 | 1.1 | 5 000 000          | 2 500 000          |                    |                    |                       |                       |
|                                         | <b>Rozdział 15 02 — Razem</b>                                                                                    |     | <b>925 686 140</b> | <b>851 899 140</b> | <b>708 437 000</b> | <b>665 990 400</b> | <b>754 929 954,99</b> | <b>728 730 758,36</b> |

ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ *(ciąg dalszy)*

## 15 02 02 Szkolnictwo powszechne i wyższe

## 15 02 02 05 Erasmus Mundus

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

| Środki 2007  |            | Środki 2006  |            | Wynik 2005    |               |
|--------------|------------|--------------|------------|---------------|---------------|
| Zobowiązanie | Płatność   | Zobowiązanie | Płatność   | Zobowiązanie  | Płatność      |
| 55 600 000   | 49 540 000 | 38 111 000   | 30 751 000 | 24 171 360,75 | 17 955 521,87 |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |             | Płatność   |            |            |           |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|------------|------------|-----------|---------------------|
|                                                                               |             | 2006       | 2007       | 2008       | 2009      | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   | 8 540 032   | 6 000 000  | 2 540 032  |            |           |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |             |            |            |            |           |                     |
| Środki 2006                                                                   | 38 111 000  | 24 751 000 | 9 999 968  | 3 360 032  |           |                     |
| Środki 2007                                                                   | 55 600 000  |            | 37 000 000 | 12 000 000 | 6 600 000 |                     |
| Ogółem                                                                        | 102 251 032 | 30 751 000 | 49 540 000 | 15 360 032 | 6 600 000 |                     |

## Uwagi

Zgodnie z decyzją nr 2317/2003/WE środki te przeznaczone są na pokrycie następujących działań:

- promocję tworzenia przejrzystego europejskiego systemu wyższej edukacji atrakcyjnego dla Unii Europejskiej i poza nią,
- wzmacniania międzynarodowego zainteresowania uzyskaniem kwalifikacji i/lub doświadczenia w zakresie Europy wśród absolwentów i wysoko wykwalifikowanych pracowników akademickich na świecie i stworzenie lepszych możliwości nabywania takich kwalifikacji,
- wspierania bardziej uporządkowanej współpracy pomiędzy instytucjami Wspólnoty Europejskiej i krajów trzecich i większa mobilność do wyjazdu z UE w ramach europejskich programów badawczych,
- uzyskania lepszego wizerunku edukacji europejskiej, charakteryzującego się wyższymi standardami i większą dostępnością.

Należy wziąć pod uwagę szczególne potrzeby osób niepełnosprawnych, aby zapewnić im pełny i równy dostęp do działań finansowanych w ramach programu Erasmus, jak również wyników i oceny tych działań. Dodatkowe koszty powstałe w wyniku starań o zapewnienie osobom niepełnosprawnym równego dostępu do programu muszą zostać uwzględnione w finansowaniu tych działań.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA, zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Ewentualne dochody pochodzące z wkładu krajów kandydujących, jak również krajów Bałkanów Zachodnich uczestniczących w programach wspólnotowych, uwzględnione w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z przepisami art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

KOMISJA

TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** *(ciąg dalszy)***15 02 02** *(ciąg dalszy)*15 02 02 05 *(ciąg dalszy)**Podstawa prawna*

Decyzja nr 2317/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 grudnia 2003 r. ustanawiająca program poprawy jakości w szkolnictwie wyższym i wspierania międzykulturowego zrozumienia poprzez współpracę z państwami trzecimi (Erasmus Mundus) (2004–2008) (Dz.U. L 345 z 31.12.2003, str. 1).

## 15 02 02 06 Projekt pilotażowy w zakresie indywidualnej mobilności uczniów szkół średnich

*Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

| Środki 2007  |          | Środki 2006  |           | Wynik 2005   |          |
|--------------|----------|--------------|-----------|--------------|----------|
| Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność  | Zobowiązanie | Płatność |
| p.m.         | 500 000  | 2 500 000    | 2 000 000 |              |          |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |           | Płatność  |         |      |      |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|---------|------|------|---------------------|
|                                                                               |           | 2006      | 2007    | 2008 | 2009 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   |           |           |         |      |      |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |           |           |         |      |      |                     |
| Środki 2006                                                                   | 2 500 000 | 2 000 000 | 500 000 |      |      |                     |
| Środki 2007                                                                   | p.m.      |           | p.m.    |      |      |                     |
| Ogółem                                                                        | 2 500 000 | 2 000 000 | 500 000 |      |      |                     |

*Uwagi*

Środki w ramach tej pozycji przeznaczone są na dokończenie projektów pilotażowych w zakresie indywidualnej mobilności uczniów szkół średnich.

*Podstawa prawna*

Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** (ciąg dalszy)**15 02 03****Współpraca z państwami trzecimi w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego**

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

| Środki 2007  |           | Środki 2006         |                          | Wynik 2005   |              |
|--------------|-----------|---------------------|--------------------------|--------------|--------------|
| Zobowiązanie | Płatność  | Zobowiązanie        | Płatność                 | Zobowiązanie | Płatność     |
| 5 338 000    | 5 150 000 | p.m. <sup>(1)</sup> | 1 700 000 <sup>(2)</sup> | 3 190 519,96 | 1 190 709,89 |

(<sup>1</sup>) Środki w wysokości 3 000 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.  
(<sup>2</sup>) Środki w wysokości 1 300 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |                          | Płatność                 |           |           |           |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------|
|                                                                               |                          | 2006                     | 2007      | 2008      | 2009      | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   | 6 287 757                | 1 700 000                | 1 750 000 | 1 550 000 | 1 287 757 |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |                          |                          |           |           |           |                     |
| Środki 2006                                                                   | 3 000 000 <sup>(1)</sup> | 1 300 000 <sup>(2)</sup> | 800 000   | 600 000   | 300 000   |                     |
| Środki 2007                                                                   | 5 338 000                |                          | 2 600 000 | 1 800 000 | 938 000   |                     |
| Ogółem                                                                        | 14 625 757               | 3 000 000                | 5 150 000 | 3 950 000 | 2 525 757 |                     |

(<sup>1</sup>) Wymienione środki ujęto w pozycji 40 02 41 01.  
(<sup>2</sup>) Wymienione środki ujęto w pozycji 40 02 41 01.

**Uwagi**

W ramach porozumień o współpracy między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki i Kanadą środki te są przeznaczone przede wszystkim na:

- realizację badań porównawczych poświęconych kwalifikacjom i umiejętnościom,
- utworzenie programu wymian studentów, nauczycieli i pracowników administracji,
- promowanie współpracy między instytucjami,
- pomoc w nawiązywaniu stosunków między zainteresowanymi gałęziami przemysłu i uczelniami wyższymi,
- promocję współpracy z sektorem prywatnym dla rozwoju i rozbudowy programów,
- opracowanie działań uzupełniających i szybkie upowszechnianie wyników.

**Podstawa prawna**

Decyzja Rady 2001/196/WE z dnia 26 lutego 2001 r. dotycząca zawarcia Umowy między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki odnawiająca program współpracy w zakresie szkolnictwa wyższego, kształcenia i szkolenia zawodowego (Dz.U. L 71 z 13.3.2001, str. 7).

Decyzja Rady 2001/197/WE z dnia 26 lutego 2001 r. dotycząca zawarcia Umowy między Wspólnotą Europejską a Rządem Kanady odnawiającej program współpracy w zakresie szkolnictwa wyższego i kształcenia (Dz.U. L 71 z 13.3.2001, str. 15).

Decyzja Rady 2006/910/WE z dnia 4 grudnia 2006 r. dotycząca zawarcia Umowy między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki odnawiającej program współpracy w zakresie szkolnictwa wyższego oraz kształcenia i szkolenia zawodowego (Dz.U. L 346 z 9.12.2006, str. 33).

Decyzja Rady 2006/964/WE z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie zawarcia Umowy między Wspólnotą Europejską a rządem Kanady ustanawiającej ramy współpracy w dziedzinie szkolnictwa wyższego i szkolenia oraz młodzieży (Dz.U. L 397 z 30.12.2006, str. 14).

KOMISJA

TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** *(ciąg dalszy)***15 02 09 Zakończenie wcześniejszych programów w dziedzinie kształcenia i szkoleń***Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

| Środki 2007  |             | Środki 2006  |             | Wynik 2005     |                |
|--------------|-------------|--------------|-------------|----------------|----------------|
| Zobowiązanie | Płatność    | Zobowiązanie | Płatność    | Zobowiązanie   | Płatność       |
| p.m.         | 172 790 000 | 629 976 000  | 593 989 400 | 690 791 990,28 | 674 666 526,60 |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |               | Płatność    |             |             |            |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|-------------|-------------|------------|---------------------|
|                                                                               |               | 2006        | 2007        | 2008        | 2009       | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   | 371 985 244   | 193 594 400 | 89 410 000  | 61 900 000  | 27 080 844 |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |               |             |             |             |            |                     |
| Środki 2006                                                                   | 629 976 000   | 400 395 000 | 83 380 000  | 97 000 000  | 49 201 000 |                     |
| Środki 2007                                                                   | p.m.          |             | p.m.        |             |            |                     |
| Ogółem                                                                        | 1 001 961 244 | 593 989 400 | 172 790 000 | 158 900 000 | 76 281 844 |                     |

Uwagi

Nowy artykuł

Dawne pozycje 15 02 01 01–15 02 01 09, 15 02 02 02, 15 02 02 04, 15 03 01 01 oraz 15 03 01 02

Środki te przeznaczone są na dokończenie działań wspieranych w ramach poniższych pozycji budżetu:

- integracja europejska na uniwersytetach,
- Kolegium Europejskie,
- Europejski Instytut Uniwersytecki, Florencja,
- Akademia Prawa Europejskiego (Trewir),
- Europejski Instytut Administracji Publicznej, Maastricht,
- Ośrodek Studiów i Badań,
- Międzynarodowy Ośrodek Szkolenia Europejskiego,
- Europejska Agencja Rozwoju Edukacji Specjalnej,
- Wzmocnienie działań Wspólnoty w dziedzinie edukacji,
- Socrates,
- Connect,
- e-Learning,
- promowanie europejskich ścieżek szkolenia zawodowego, w tym praktyk zawodowych,
- Leonardo da Vinci.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

KOMISJA  
TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** *(ciąg dalszy)***15 02 09** *(ciąg dalszy)*

Ewentualne dochody pochodzące z wkładu krajów kandydujących, jak również krajów Bałkanów Zachodnich uczestniczących w programach wspólnotowych, uwzględnione w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z przepisami art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 1999/382/WE z dnia 26 kwietnia 1999 r. ustanawiająca drugą fazę wspólnotowego programu działań w dziedzinie kształcenia zawodowego „Leonardo da Vinci” (Dz.U. L 146 z 11.6.1999, str. 33), ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 885/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 1).

Decyzja nr 253/2000/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 stycznia 2000 r. ustanawiająca drugi etap wspólnotowego programu działań w dziedzinie edukacji Sokrates (Dz.U. L 28 z 3.2.2000, str. 1), ostatnio zmieniona decyzją Rady (WE) nr 885/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 1).

Decyzja nr 2318/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 grudnia 2003 r. przyjmująca wieloletni program (2004–2006) w celu skutecznej integracji technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT) w systemy kształcenia ogólnego i szkolenia zawodowego w Europie (Program „eLearning”) (Dz.U. L 345 z 31.12.2003, str. 9).

Decyzja nr 791/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiająca wspólnotowy program działań w celu promowania jednostek działających na poziomie europejskim oraz wspierania określonych działań w obszarze edukacji i szkolenia (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 31).

Decyzja nr 2241/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie jednolitych ram wspólnotowych w zakresie przejrzystości kwalifikacji i kompetencji (Europass) (Dz.U. L 390 z 31.12.2004, str. 6).

KOMISJA

TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** (ciąg dalszy)**15 02 22 Program „Uczenie się przez całe życie”**

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

| Środki 2007  |             | Środki 2006  |          | Wynik 2005   |          |
|--------------|-------------|--------------|----------|--------------|----------|
| Zobowiązanie | Płatność    | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność |
| 823 799 000  | 583 670 000 |              |          |              |          |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |             | Płatność |             |             |            |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|-------------|-------------|------------|---------------------|
|                                                                               |             | 2006     | 2007        | 2008        | 2009       | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   |             |          |             |             |            |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |             |          |             |             |            |                     |
| Środki 2006                                                                   |             |          |             |             |            |                     |
| Środki 2007                                                                   | 823 799 000 |          | 583 670 000 | 150 000 000 | 90 129 000 |                     |
| Ogółem                                                                        | 823 799 000 |          | 583 670 000 | 150 000 000 | 90 129 000 |                     |

Uwagi

Nowy artykuł

Zgodnie z decyzją dotyczącą zintegrowanego programu w dziedzinie kształcenia i szkolenia przez całe życie środki te przeznaczone są na następujące programy szczegółowe, jak również działania horyzontalne:

- Comenius: program działań w zakresie edukacji ogólnej, przeznaczony dla szkół do poziomu końca szkoły średniej włącznie,
- Erasmus: program działań w zakresie edukacji i zaawansowanego kształcenia na poziomie szkolnictwa wyższego,
- Leonardo da Vinci: program obejmujący wszelkie inne aspekty kształcenia i szkolenia zawodowego,
- Grundtvig: program kształcenia dorosłych,
- program międzysektorowy: obejmuje cztery główne działania, mające na celu uwzględnienie kwestii politycznych, szczególnie wzięcie pod uwagę kwestii nauki języków obcych i działań związanych z technologią informacyjno-komunikacyjną (ICT) w przypadkach, gdy aspekty te nie są objęte zakresem poszczególnych programów, jak również intensyfikację działań w zakresie upowszechniania programów,
- Jean Monnet: program wspierający instytucje i stowarzyszenia prowadzące działalność w dziedzinie integracji europejskiej.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Ewentualne dochody pochodzące z wkładu krajów kandydujących, jak również krajów Bałkanów Zachodnich i Konfederacji Szwajcarskiej uczestniczących w programach wspólnotowych, uwzględnione w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z przepisami art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Podstawa prawna

Decyzja nr 1720/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r. ustanawiająca program działań w zakresie uczenia się przez całe życie (Dz.U. L 327 z 24.11.2006, str. 45).

KOMISJA  
TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

## ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ (ciąg dalszy)

## 15 02 23 Projekt pilotażowy: program typu Erasmus dla uczniów przyuczających się do zawodu

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

| Środki 2007  |           | Środki 2006  |           | Wynik 2005   |          |
|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|----------|
| Zobowiązanie | Płatność  | Zobowiązanie | Płatność  | Zobowiązanie | Płatność |
| p.m.         | 1 800 000 | 2 000 000    | 1 700 000 | 1 998 084,—  | 0,—      |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |           | Płatność  |           |         |      |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------|------|---------------------|
|                                                                               |           | 2006      | 2007      | 2008    | 2009 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   | 1 998 084 | 1 000 000 | 998 084   |         |      |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |           |           |           |         |      |                     |
| Środki 2006                                                                   | 2 000 000 | 700 000   | 801 916   | 498 084 |      |                     |
| Środki 2007                                                                   | p.m.      |           |           |         |      |                     |
| Ogółem                                                                        | 3 998 084 | 1 700 000 | 1 800 000 | 498 084 |      |                     |

Uwagi

Dawna pozycja 15 03 01 05

Środki w ramach tej pozycji przeznaczone są na dokończenie projektów pilotażowych „Erasmus” dla uczniów przyuczających się do zawodu.

Podstawa prawna

Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

KOMISJA

TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** *(ciąg dalszy)***15 02 25 Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego**

15 02 25 01 Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2

*Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

| Środki 2007                                                             |                           | Środki 2006  |            | Wynik 2005   |              |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------|------------|--------------|--------------|
| Zobowiązanie                                                            | Płatność                  | Zobowiązanie | Płatność   | Zobowiązanie | Płatność     |
| 11 181 240 <sup>(1)</sup>                                               | 11 181 240 <sup>(2)</sup> | 10 962 000   | 10 962 000 | 10 840 000,— | 10 840 000,— |
| <sup>(1)</sup> Środki w wysokości 598 760 euro ujęto w rozdziale 40 02. |                           |              |            |              |              |
| <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 598 760 euro ujęto w rozdziale 40 02. |                           |              |            |              |              |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |                           | Płatność   |                           |         |      |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------|---------------------------|---------|------|---------------------|
|                                                                               |                           | 2006       | 2007                      | 2008    | 2009 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   | 839 135                   | 839 135    |                           |         |      |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |                           |            |                           |         |      |                     |
| Środki 2006                                                                   | 10 962 000                | 10 122 865 | 839 135                   |         |      |                     |
| Środki 2007                                                                   | 11 780 000 <sup>(1)</sup> |            | 10 940 865                | 839 135 |      |                     |
| Ogółem                                                                        | 23 581 135                | 10 962 000 | 11 780 000 <sup>(2)</sup> | 839 135 |      |                     |
| <sup>(1)</sup> Środki w wysokości 598 760 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.    |                           |            |                           |         |      |                     |
| <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 598 760 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.    |                           |            |                           |         |      |                     |

**Uwagi***Dawna pozycja 15 03 01 03*

Środki te przeznaczone są na finansowanie wydatków personalnych i administracyjnych Centrum (tytuły 1 i 2).

Centrum musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi. Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Centrum.

Kwoty spłacone zgodnie z art. 16 ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia finansowego stanowią dochody przeznaczone na określony cel (art. 18 ust. 1 lit. f) rozporządzenia finansowego), które zostaną ujęte w pozycji 6 6 0 0 ogólnego zestawienia dochodów.

Plan zatrudnienia Centrum jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

**Podstawa prawna**

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 337/75 z dnia 10 lutego 1975 r. ustanawiające Europejskie Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego (Dz.U. L 39 z 13.2.1975, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2051/2004 (Dz.U. L 355 z 1.12.2004, str. 1).

KOMISJA  
TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

## ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ (ciąg dalszy)

## 15 02 25 (ciąg dalszy)

## 15 02 25 02 Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego — Subwencja w ramach tytułu 3

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

| Środki 2007                                                            |                          | Środki 2006  |           | Wynik 2005   |             |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|-----------|--------------|-------------|
| Zobowiązanie                                                           | Płatność                 | Zobowiązanie | Płatność  | Zobowiązanie | Płatność    |
| 4 851 000 <sup>(1)</sup>                                               | 4 851 000 <sup>(2)</sup> | 5 438 000    | 5 438 000 | 5 438 000,—  | 5 578 000,— |
| <sup>(1)</sup> Środki w wysokości 99 000 euro ujęto w rozdziale 40 02. |                          |              |           |              |             |
| <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 99 000 euro ujęto w rozdziale 40 02. |                          |              |           |              |             |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |                          | Płatność  |                          |           |         |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------|--------------------------|-----------|---------|---------------------|
|                                                                               |                          | 2006      | 2007                     | 2008      | 2009    | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   | 4 019 545                | 3 760 000 | 259 545                  |           |         |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |                          |           |                          |           |         |                     |
| Środki 2006                                                                   | 5 438 000                | 1 678 000 | 3 260 000                | 500 000   |         |                     |
| Środki 2007                                                                   | 4 950 000 <sup>(1)</sup> |           | 1 430 455                | 2 700 000 | 819 545 |                     |
| Ogółem                                                                        | 14 407 545               | 5 438 000 | 4 950 000 <sup>(2)</sup> | 3 200 000 | 819 545 |                     |
| <sup>(1)</sup> Środki w wysokości 99 000 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.     |                          |           |                          |           |         |                     |
| <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 99 000 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.     |                          |           |                          |           |         |                     |

## Uwagi

## Dawna pozycja 15 03 01 04

Środki te przeznaczone są wyłącznie na sfinansowanie wydatków operacyjnych Centrum związanych z programem roboczym (tytuł 3).

Preliminarz dochodów i wydatków na obecny rok budżetowy przedstawia się następująco:

## Dochody:

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| — tytuł 1 „Dotacja europejska” | 16 730 000 |
| — tytuł 2 „Dochody różne”      | 100 000    |
| Razem                          | 16 830 000 |

## Wydatki:

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| — tytuł 1 „Pracownicy”              | 10 420 000 |
| — tytuł 2 „Wydatki administracyjne” | 1 360 000  |
| — tytuł 3 „Wydatki operacyjne”      | 5 050 000  |
| Razem                               | 16 830 000 |

Kwoty spłacone zgodnie z art. 16 ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia finansowego stanowią dochody przeznaczone na określony cel (art. 18 ust. 1 lit. f) rozporządzenia finansowego), które zostaną ujęte w pozycji 6 6 0 0 ogólnego zestawienia dochodów.

KOMISJA

TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** *(ciąg dalszy)***15 02 25** *(ciąg dalszy)*15 02 25 02 *(ciąg dalszy)**Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 337/75 z dnia 10 lutego 1975 r. ustanawiające Europejskie Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego (Dz.U. L 39 z 13.2.1975, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2051/2004 (Dz.U. L 355 z 1.12.2004, str. 1).

**15 02 27 Europejska Fundacja ds. Szkoleń**

## 15 02 27 01 Europejska Fundacja ds. Szkoleń — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2

*Dane liczbowe (Środki różnicowane)*

| Środki 2007                                                            |                           | Środki 2006  |            | Wynik 2005   |              |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------|------------|--------------|--------------|
| Zobowiązanie                                                           | Płatność                  | Zobowiązanie | Płatność   | Zobowiązanie | Płatność     |
| 14 764 500 <sup>(1)</sup>                                              | 14 764 500 <sup>(2)</sup> | 14 475 000   | 14 475 000 | 13 500 000,— | 13 500 000,— |
| <sup>(1)</sup> Środki w wysokości 99 500 euro ujęto w rozdziale 40 02. |                           |              |            |              |              |
| <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 99 500 euro ujęto w rozdziale 40 02. |                           |              |            |              |              |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |            | Płatność   |            |         |      |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------|------|---------------------|
|                                                                               |            | 2006       | 2007       | 2008    | 2009 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   | 953 695    | 953 695    |            |         |      |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |            |            |            |         |      |                     |
| Środki 2006                                                                   | 14 475 000 | 13 521 305 | 953 695    |         |      |                     |
| Środki 2007                                                                   | 14 864 000 |            | 13 910 305 | 953 695 |      |                     |
| Ogółem                                                                        | 30 292 695 | 14 475 000 | 14 864 000 | 953 695 |      |                     |

*Uwagi*

*Dawne pozycje 15 03 02 01 oraz 15 03 03 01*

Środki te mają pokrywać wydatki na administrację i personel Fundacji (tytuły 1 i 2).

Fundacja musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi. Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Fundacja.

Komisja musi zapewnić, że Fundacja będzie otrzymywać środki na wydatki administracyjne w związku z programem Tempus.

Plan zatrudnienia Fundacji jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

Kwoty spłacone zgodnie z art. 16 ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia finansowego stanowią dochody przeznaczone na określony cel (art. 18 ust. 1 lit. f) rozporządzenia finansowego), które zostaną ujęte w pozycji 6 6 0 0 ogólnego zestawienia dochodów.

KOMISJA  
TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** *(ciąg dalszy)***15 02 27** *(ciąg dalszy)*15 02 27 01 *(ciąg dalszy)**Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1360/90 z dnia 7 maja 1990 r. ustanawiające Europejską Fundację Kształcenia (Dz.U. L 131 z 23.5.1990, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1648/2003 (Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 22).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1572/98 z dnia 17 lipca 1998 r. zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1360/90 ustanawiające Europejską Fundację Kształcenia (Dz.U. L 206 z 23.7.1998, str. 1).

## 15 02 27 02 Europejska Fundacja Kształcenia — Subwencja w ramach tytułu 3

*Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

| Środki 2007                                                             |                          | Środki 2006  |           | Wynik 2005   |             |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|-----------|--------------|-------------|
| Zobowiązanie                                                            | Płatność                 | Zobowiązanie | Płatność  | Zobowiązanie | Płatność    |
| 4 352 400 <sup>(1)</sup>                                                | 4 352 400 <sup>(2)</sup> | 4 975 000    | 4 975 000 | 5 000 000,—  | 5 000 000,— |
| <sup>(1)</sup> Środki w wysokości 483 600 euro ujęto w rozdziale 40 02. |                          |              |           |              |             |
| <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 483 600 euro ujęto w rozdziale 40 02. |                          |              |           |              |             |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |            | Płatność  |           |           |      |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------|-----------|------|---------------------|
|                                                                               |            | 2006      | 2007      | 2008      | 2009 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   | 4 224 134  | 4 224 134 |           |           |      |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |            |           |           |           |      |                     |
| Środki 2006                                                                   | 4 975 000  | 750 866   | 4 224 134 |           |      |                     |
| Środki 2007                                                                   | 4 836 000  |           | 611 866   | 4 224 134 |      |                     |
| Ogółem                                                                        | 14 035 134 | 4 975 000 | 4 836 000 | 4 224 134 |      |                     |

*Uwagi*

*Dawne pozycje 15 03 02 02 oraz 15 03 03 02*

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie wydatków operacyjnych Fundacji związanych z programem roboczym (tytuł 3).

Komisja musi zapewnić, że Fundacja będzie otrzymywać środki na wydatki administracyjne w związku z programem Tempus.

Fundacja musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi. Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Fundacja.

Na podstawie art. 185 nowego rozporządzenia finansowego i stosownych artykułów regulacji ramowej dla każdego organu utworzonego przez Komisję rola władz budżetowych została wzmocniona.

KOMISJA

TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** *(ciąg dalszy)***15 02 27** *(ciąg dalszy)*15 02 27 02 *(ciąg dalszy)*

Przybliżony harmonogram płatności zobowiązań jest następujący:

## Dochody:

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| — tytuł 1 „Dotacja Wspólnoty Europejskiej” | 19 700 000 |
| — tytuł 2 „Inne dochody”                   | —          |
| Razem                                      | 19 700 000 |

## Wydatki:

|                                                                    |            |
|--------------------------------------------------------------------|------------|
| — tytuł 1 „Pracownicy”                                             | 13 169 000 |
| — tytuł 2 „Wydatki administracyjne”                                | 1 695 000  |
| — tytuł 3 „Wydatki operacyjne”                                     | 4 836 000  |
| — tytuł 10 „Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego” | —          |
| Razem                                                              | 19 700 000 |

Kwoty spłacone zgodnie z art. 16 ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia finansowego stanowią dochody przeznaczone na określony cel (art. 18 ust. 1 lit. f) rozporządzenia finansowego), które zostaną ujęte w pozycji 6 6 0 0 ogólnego zestawienia dochodów.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1360/90 z dnia 7 maja 1990 r. ustanawiające Europejską Fundację Kształcenia (Dz.U. L 131 z 23.5.1990, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1648/2003 (Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 22).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1572/98 z dnia 17 lipca 1998 r. zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1360/90 ustanawiające Europejską Fundację Kształcenia (Dz.U. L 206 z 23.7.1998, str. 1).

## ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYZCZNOŚĆ (ciąg dalszy)

## 15 02 28 Projekt pilotażowy: stypendia Europejskiej Polityki Sąsiedztwa w Kolegium Europejskim (College of Europe)

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

| Środki 2007  |          | Środki 2006  |          | Wynik 2005   |          |
|--------------|----------|--------------|----------|--------------|----------|
| Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność |
| 800 000      | 800 000  |              |          |              |          |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |         | Płatność |         |      |      |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|---------|------|------|---------------------|
|                                                                               |         | 2006     | 2007    | 2008 | 2009 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   |         |          |         |      |      |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |         |          |         |      |      |                     |
| Środki 2006                                                                   |         |          |         |      |      |                     |
| Środki 2007                                                                   | 800 000 |          | 800 000 |      |      |                     |
| Ogółem                                                                        | 800 000 |          | 800 000 |      |      |                     |

## Uwagi

Pokrycie kosztów rocznych stypendiów pilotażowych dla studentów z państw strefy Europejskiej Polityki Sąsiedztwa w Kolegium Europejskim w Brugii i Natolinie.

## Podstawa prawna

Program pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

KOMISJA

TYTUŁ 15 — EDUKACJA I KULTURA

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** (ciąg dalszy)**15 02 29 Projekt pilotażowy w zakresie współpracy między europejskimi instytutami technologicznymi**

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

| Środki 2007  |           | Środki 2006  |          | Wynik 2005   |          |
|--------------|-----------|--------------|----------|--------------|----------|
| Zobowiązanie | Płatność  | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność |
| 5 000 000    | 2 500 000 |              |          |              |          |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie                                                                  |           | Płatność |           |           |      |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|-----------|-----------|------|---------------------|
|                                                                               |           | 2006     | 2007      | 2008      | 2009 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006                                   |           |          |           |           |      |                     |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005 |           |          |           |           |      |                     |
| Środki 2006                                                                   |           |          |           |           |      |                     |
| Środki 2007                                                                   | 5 000 000 |          | 2 500 000 | 2 500 000 |      |                     |
| Ogółem                                                                        | 5 000 000 |          | 2 500 000 | 2 500 000 |      |                     |

**Uwagi**

W swojej rezolucji w sprawie rocznej strategii politycznej Komisji (punkt uzasadnienia G) Parlament Europejski utrzymywał, że budżet na 2007 r. powinien „umożliwić przedsiębiorcom i firmom odniesienie sukcesu w warunkach globalnej konkurencji, zwłaszcza dzięki większym wysiłkom na rzecz badań naukowych i rozwoju”. Innowacje i badania naukowe to najważniejsze priorytety Parlamentu w budżecie na 2007 r. Ustęp 28 rocznej strategii politycznej „przypomina o znaczeniu poszerzenia możliwości w ramach trójkąta wiedzy”. Niniejszy projekt pilotażowy ma na celu wspieranie transferu technologii między ośrodkami naukowymi a przedsiębiorstwami. Europejskie Stowarzyszenie Krajowych Ośrodków Badań Naukowych i Laboratoriów (ERF) jest przykładem skutecznej współpracy, jaką już nawiązano w tej dziedzinie.

**Podstawa prawna**

Program pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).